

GIZARTERATZEKO PRESTAZIO EKONOMIKOEN UDAL ARAUDIA

HITZAURREA

12/2008 Legea, abenduaren 5ekoa, Gizarte Zerbitzuei buruzkoak Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan gizarte-zerbitzuen prestazioak eta zerbitzuak jasotzeko eskubidea sustatu eta bermatzea, eta, horretarako, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema unibertsal bat arautu eta antolatzea du xede.

16. artikulua prestazio ekonomikoak zehazten ditu eta prestazio ekonomikotzat joko direla une jakin batzuetan edo aldizka pertsonen nahiz bizikidetz-unitateei ematen zaizkien diru kopuruak, baldin eta Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemarako funtsezko helburuak lortzera bideratuta badaude.

Prestazio moten artean, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren berezko helburuen artean koka daitezkeen beste prestazio ekonomiko batzuk azpimarratu behar dira, udal prestazio ekonomiko hauek bertan kokatzen baitira.

Ordenantza honetan araututako prestazioek baliabide ekonomiko nahikoak ez dituzten pertsona eta familia ororentzat ez ohiko gastuei aurre egiteko baliabidea izan nahi dute, beti ere gizarte bazterketako egoerak saihesteko edo arintzeko.

I KAPITULUA: XEDAPEN OROKORRAK

1. Artikulua- Helburua

Gizarteratzea ahalbidetzeko udal laguntza ekonomikoak arautzea da ordenantza honen helburua.

NORMATIVA REGULADORA SOBRE PRESTACIONES ECONOMICAS MUNICIPALES PARA LA INCLUSION SOCIAL

PREÁMBULO

La Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales tiene por objeto promover y garantizar en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco el derecho a las prestaciones y servicios sociales mediante la regulación y ordenación de un Sistema Vasco de Servicios Sociales de carácter universal.

El artículo 16 define las prestaciones económicas y establece que se considerarán prestaciones económicas las entregas dinerarias de carácter puntual o periódico, concedidas a personas o a unidades de convivencia, orientadas al logro de los objetivos esenciales del Sistema Vasco de Servicios Sociales

Entre los tipos de prestaciones hay que destacar las prestaciones económicas que puedan establecerse en el marco de las finalidades propias del Sistema Vasco de Servicios Sociales en las que se enmarcan estas prestaciones económicas municipales.

La prestación económica regulada en esta ordenanza pretende ser un recurso para todas aquellas personas y familias que carecen de medios económicos para hacer frente a los gastos específicos, de carácter extraordinario, necesarios para prevenir o paliar situaciones de marginación o exclusión social.

CAPÍTULO I: DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.-Objeto

El objeto de la presente ordenanza es regular la concesión de las prestaciones económicas Municipal para la Inclusión Social

2. Artikulua- Definizioa, izaera eta ezaugarriak

1. Gizarteratzeko udal laguntza ekonomikoa, aldizkakoa ez den prestazioa da. Baliabide ekonomiko nahikoak ez dituen pertsona orori zuzenduta dago, ez ohiko gastuei aurre egiteko, beti ere gizarte bazterketako egoerak prebenitu, ekidin edo arintzeko.

2. Gizarteratzeko udal laguntza ekonomikoak helburu jakin baterako da; beraz, emandako helburu horretarako baino ezin da erabili.

3. Gizarteratzeko udal laguntza ekonomikoak izaera subsidiarioa du eta, hala badagokio, indarrean dagoen legerian aurreikusten diren eta onuradunari edo haren bizikidetzeta-unitate independenteko edozein kideri legozkiokeen izaera ekonomikoko era guztietako gizarte baliabide eta prestazioen osagarria izango da.

4. Transferiezina da, eta, horrenbestez ezin izango da:

- Obligazioen berme gisa eskaini.
- Osorik edota partzialki laga.
- Konpentsazio edo deskonturik egin, jaso behar ez ziren prestazioak itzultzeko ez bada.
- Atxiki edo bahitu, aplikatzekoak diren Estatuko lege orokorretan aurreikusitako kasuetan eta mugekin izan ezik.

3. Artikulua- Gastu espezifikoak

Gizarteratzeko emandako prestazio ekonomikoak honako gastu espezifikoak ordainduko ditu:

Artículo 2.-Definición, naturaleza y caracteres

1. La prestación económica Municipal para la Inclusión Social es una prestación no periódica de naturaleza económica y subvencional destinada a aquellas personas, con recursos económicos que resulten insuficientes para hacer frente a gastos específicos de carácter extraordinario, necesarios para prevenir, evitar, o paliar situaciones de marginación social.

2. La prestación económica Municipal para la Inclusión Social tiene carácter finalista, debiendo destinarse únicamente al objeto para el que haya sido concedida.

3. La Prestación económica municipal para la Inclusión Social tiene carácter subsidiario, y en su caso, complementario de todo tipo de recursos y prestaciones sociales de contenido económico previstos en la legislación vigente que pudieran corresponder a la persona beneficiaria o a cualquiera de los miembros de su unidad de convivencia independiente.

4. La prestación económica municipal es intransferible y por tanto no podrá:

- Ofrecerse en garantía de obligaciones
- Ser objeto de cesión total o parcial
- Ser objeto de compensación o descuento, salvo para el reintegro de las prestaciones indebidamente percibidas
- Ser objeto de retención o embargo, salvo en los supuestos y con los límites previstos en la legislación general de Estado que resulte de aplicación.

Artículo 3.-Gastos específicos

Los gastos específicos susceptibles de ser cubiertos por la prestación económica para la inclusión social, son los siguientes:

3.1. Ohiko etxebizitza edo bizitokia erabiltzeko eta mantentzeko beharrezko gastuak

1. Honako hauek dira ohiko etxebizitza edo bizitokia erabiltzeko eta mantentzeko beharrezko gastuak:

- Alokatzeko gastuak
- Etxebizitza edo bizitokia eskuratzearen ondotik eratorritako interes eta maileguak ordaintzeko gastuak
- Energia, gasa, ura, estolderia, zabor eta komunitate gastuak, baita hiri edota landa izaerako Higiezinari buruzko Zergari dagozkionak ere.

2. Aipaturiko gastuek udal prestazio ekonomikoa eskatu baino lehen egindakoak izan behar dute, oinarrizko Gizarte Zerbitzuek salbuespen gisa onartzen dituzten kasuetan salbu.

3.2. Etxebizitzaren edo ohiko bizitokiaren bizigarritasunerako eta oinarrizko ekipamendurako gastuak.

1. Hona hemen etxebizitzaren edo ohiko bizitokiaren bizigarritasunerako eta oinarrizko ekipamendurako beharrezko gastuak:

- Altzariak
- Linea zuriko etxetresna elektrikoak
- Etxebizitzan egin beharreko oinarrizko egokitzapenak edo konponketak (=GLL) eta Laguntza Teknikoak Eskuratzea (ohe artikulatua, garabia,...), dagokionaren aldetik aginduta, baldin eta sistema publikoek ordaintzen ez badituzte.
- Etxebizitzan egin beharreko edozein oinarrizko instalazio

3.1 Gastos para el disfrute y mantenimiento de la vivienda o alojamiento habitual

1. Los gastos necesarios para el disfrute y mantenimiento de la vivienda o alojamiento habitual son los siguientes:

- Gastos de alquiler
- Gastos derivados de intereses y amortización de créditos contraídos como consecuencia de la adquisición de una vivienda o alojamiento.
- Gastos de energía, gas, agua, alcantarillado, basuras, comunidad así como las correspondientes al Impuesto de Bienes Inmuebles de naturaleza urbana o rústica.

2. Los gastos señalados deberán haberse contraído, salvo circunstancias excepcionales así reconocidas por los Servicios Sociales de Base, con anterioridad a la solicitud de la prestación económica municipal.

3.2 Gastos para la habitabilidad y equipamiento básico de la vivienda o alojamiento habitual

1. Los gastos necesarios para la habitabilidad y el equipamiento básico de la vivienda o alojamiento habitual son los siguientes:

- Gastos de mobiliario
- Gastos de electrodoméstico de la denominada línea blanca
- Gastos de adaptación o reparación de la vivienda y Adquisición de ayudas Técnicas (cama articulada, grúa...) prescritas / informadas por quien corresponda, y no cubiertas por otros sistemas públicos.
- Gastos de instalaciones básicas en la vivienda

2. Zehaztapenerako aurkeztutako aurrekontua kontuan hartuko da eta fakturak ez dira inolaz ere ordainduko.

3.3 Oinarrizko beharrezkoen dagozkien gastuak

1. Bizikidetzako unitate ekonomiko independenteko pertsona baten edo gehiagoren oinarrizko beharrezkoen dagozkien gastuak honako hauek izango dira:

- Hezkuntza: Diru-laguntzarik edo bekarik ez duten umeen eskolatzetik eratorritako gastuak. Elkarbizitza unitatearen adin txikikoak euren garapen pertsonal eta/edo sozialerako garrantzitsuak diren jardueretan parte hartzeko sortarazi daitezkeen gastuak.
- Prestakuntza: PTCn edo Gizarteratze Hitzarmenean aurreikusitako ekintzetan parte hartzearen ondorioz egon daitezkeen gastuak beti ere bestelako udal edo gizarteratze laguntzarik ez badu eta teknikoki interesgarritzat jotzen badira.
- Osasun artapena: Salbuespeneko egoeretan, larriak eta arrazoituta. Sistema publiko desberdinek ordaintzen ez badute eta bestelako laguntzarik ez badu.
- Elikadura, arropak eta oinarrizkoak (mantak, haurraren aulkia...)

2. Emango dira baldin eta beste administrazioek (GIZATEK-EK, OSAKIDETZAK, DIRU-LAGUNTZEK) ordaintzen ez badute.

3. Zehaztapenerako aurkeztutako aurrekontua kontuan hartuko da eta fakturak ez dira inolaz ere ordainduko.

2. Para su determinación se tendrá en cuenta el presupuesto presentado y en ningún caso se abonarán facturas.

3.3 Gastos relativos a las necesidades primarias

1. Los gastos relativos a las necesidades primarias de una o más personas de la unidad económica de convivencia independiente serán aquellos destinados a cubrir necesidades relativas a:

- Educación: gastos derivados de la escolarización de los menores que no cuenten con becas o ayudas. Gastos derivados de la participación de los menores de la UC en actividades valoradas técnicamente como importantes para su desarrollo personal y/o social.
- Formación: gastos derivados de participar en acciones contempladas en el PTC o Convenio de Inserción., no cubiertos por los anteriores conceptos de las ayudas municipales ni por los sistemas públicos de protección social y que se valoran técnicamente como indispensables para llevarlo a cabo.
- Atención sanitaria: en situaciones excepcionales, urgentes y motivadas no cubiertas por el Sistema de Salud u otras ayudas económicas.
- Alimentación, vestido y enseres básicos (mantas, carrito bebé...)

2. Se otorgarán siempre y cuando otras administraciones (GIZATEK, OSAKIDETZA, BECAS) no lo cubran.

3. Para su determinación se tendrá en cuenta el presupuesto presentado y en ningún caso se abonarán facturas.

3.4 Aurretik sortutako zorren gastuak

Alokairu, hipoteka eta mantentze gastuen kasuan salbuespenezko izaera duten gastuak dira.

3.4 Gastos de endeudamiento previo

Son aquellos gastos con carácter excepcional en casos de alquiler, hipotecas o gastos de mantenimiento.

4. Artikulua- Onuradun izateko baldintzak

1 Eskaera aurkeztu baino gutxienez bi hilabete aurretik Berrizen erroldatuta egotea.

2 Adinez nagusi izatea, gazteago izanda eta gainontzeko baldintzak beteta, ondorengo egoeraren batean daudenak izan ezean:

- beste adingabe batzuk zein ahalmen-urritasuna edo mendekotasuna duten adindunak ekonomikoki beren ardurapean izatea.
- gurasorik gabeko umezurtz izatea.
- ezkontuta edo ezkontzaren antzeko harreman iraunkor baten bidez beste pertsona bati loturik egotea, gutxienez, 6 hilabete lehenagotik.
- etxeko tratu txarren biktima izatea.

3. Ordenantza honetan aipatzen diren gastuei aurre egiteko behar adina baliabiderik ez edukitzea.

- Inork halako baliabiderik ez daukala uler dadin, honako baldintza hauek guztiak bete beharko ditu:
 - o Azken urtean ala prestazioen bidez aurre egin nahi zaien gastuek hartuko duten denboraldian, arautegi honetan ezarritakoaren arabera zehaztutako etekinik ez izatea, hots legokiokkeen OINARRIZKO ERRENTAREN % 150 baino etekin handiagorik ez izatea.

Artículo 4.-Requisitos de las personas beneficiarias

1. Figurar en el padrón a la fecha de presentación de la solicitud, por un periodo de 2 meses en Berriz.

2. Ser mayor de edad, excepto los menores de 18 años que reuniendo el resto de los requisitos se encuentren en alguna de las siguientes situaciones:

- que tengan económicamente a su cargo a otras personas menores de edad o adultos con discapacidad o dependencia.
- los huérfanos de padre y de madre
- los que estuvieran unidos a otra persona por matrimonio u otra forma de relación permanente análoga a la conyugal con al menos 6 meses de antelación.
- hayan sido víctimas de violencia doméstica.

3. No disponer de recursos suficientes con los que afrontar los gastos específicos contemplados en la presente ordenanza.

- Se considerará que no dispone de tales recursos cuando se cumplan todas las condiciones siguientes:

- o No disponer, en el último año o en el periodo de tiempo al que se vayan asociarse los gastos para los que se soliciten las prestaciones, de unos rendimientos determinados conforme se establece en el presente reglamento, que no sean superiores al 150% de la RENTA DE GARANTÍA DE INGRESOS que le hubiera podido corresponder.

- o 8600€(urteko) ondasuna ez gainditzea.

- o No tener de un patrimonio que supere 8.600€/año

4. Gizarte Larritasunerako Laguntzak alokatze gastuei aurre egiteko erabiltzekoak badira, Etxebizitza Saileko Etxebide zerbitzuan etxebizitza eskatzaile gisa izena emanda egotea.

4. Estar inscritas como solicitantes de vivienda en el servicio Etxebide del Departamento de Vivienda, en los casos en que las ayudas de emergencia social se destinen a la cobertura de gastos de alquiler.

5. Artikulua- Bizikidetzaren unitatea

Artículo 5.- Unidad de convivencia

1. Etxebizitza edo bizitoki batean bakarrik bizi diren pertsonak, kasu honetan banantze edo dibortzio prozesuan dauden harreman iraunkorrak barne hartuta.

1. Personas que viven solas en una vivienda o alojamiento, incluyendo en este supuesto las relaciones permanentes en proceso de separación o divorcio.

2. Etxebizitza edo bizitoki batean elkarrekin bizi diren bi pertsona edo gehiago, honako harreman hauetakoren baten bidez elkarturik daudenean: ezkontza edo ezkontzaren antzeko beste harreman mota iraunkor bat, adopzioa, 4. gradura arteko odol bidezko ahaidetasuna edo 2. gradura arteko ezkontza bidezko ahaidetasuna, edo familia harrera iraunkorra, tutoretza edo adopzio aurrekoa.

2. Dos o más personas que viven juntas en una misma vivienda o alojamiento cuando estén unidas entre sí por matrimonio u otra relación permanente análoga a la conyugal, por adopción, por consanguinidad hasta el 4º grado o afinidad hasta el 2º grado, o acogimiento familiar permanente, pre-adoptivo o de tutela.

Aparteko egoeretan, honakook elkarbizitza unitatetzat hartuko dira:

Excepcionalmente tendrán la consideración de unidad de convivencia:

- Pentsioak jasotzen dituzten pertsonak eta horien ezkontidea edo bikotekidea.
- Etxeko tratatu txarren biktima izatearen ondorioz, ohiko etxebizitzatik, seme-alabekin batera, alde egin duten pertsonak.
- Euren ardurapean adingabeak dituzten pertsonak.
- Ohiko bizilekutik irtetera behartuta izan diren eta bakarrik dauden pertsonak, banandu edo dibortziatu direlako, baliabide ekonomiko nahikorik ez dutelako edo Gizarte Zerbitzuek muturrekotzat jo duten egoeraren batean bizi direlako.

- Personas beneficiarias de pensiones junto con su cónyuge o pareja.
- Personas que habiendo sido víctimas de maltrato doméstico junto con sus hijos e hijas siempre que hayan abandonado su domicilio habitual.
- Personas con menores a cargo.
- Personas solas que se hayan visto forzadas a abandonar su vivienda como consecuencia de una separación o divorcio, por falta de recursos económicos suficientes, o por alguna situación valorada como extrema por parte de los Servicios Sociales.

3. Era berean, araudi honetan adiskidetasun edo komentziako elkarbizitza unitateak be onargarriak izango dira

6. Artikulua- Onuradun bat baino gehiago batera gertatzea

1. Baldin eta etxebizitza edo bizitoki berean bizikidetzaren unitate bat baino gehiago badaude, haien artean familia loturarik egon gabe (ezkontza nahiz ezkontzaren pareko harreman iraunkorraren gisakoa, adopzioa, 4. mailara arteko odol bidezko ahaidetasuna edo 2. mailara arteko ezkontza bidezko ahaidetasuna, familia harrerako harreman iraunkorra edo adopzio aurrekoa edo tutoretzapeko harremana duten bi pertsona edo gehiago), unitate horiek guztiek, ezarritako baldintzak betez gero, gizarte larrialdiko laguntzak lortu ahal izango dituzte, kasu horietan laguntza bakoitzak eman ditzaketenez gehienezko zenbatekoei dagokienez ezartzen diren mugen barnean.

2. Kontzeptu horretarako ezin izango dira bi diru-laguntza baino gehiago eman, Gizarte Ongizate Batzordeak aztertuko dituen salbuespenezko egoeretan izan ezik.

7. Artikulua- Onuradunen betebeharrak

1. Gizarteratzeko udal I prestazio ekonomikoa eskuratu duten onuradunek betebeharrak hauek izango dituzte:

- Laguntzak emandako helbururako erabiltzea.
- Laguntzak hartzeko baldintzekin zerikusia duen ezein aldaketa jakinaraztea, hura gertatu eta 15 egun naturaleko epean gehienez ere, bereziki, jasotzeko eskubidea aldatzea, etetea edo ukatzea ekar dezaketenez gertaeren ingurukoak eta zehazkiago honakook:

3. Igualmente se considerarán válidas a los efectos de éste Reglamento las relaciones convivenciales por razones de amistad o conveniencia.

Artículo 6.- Concurrencia de personas beneficiarias

1. En el supuesto de que en una misma vivienda o alojamiento existieran varias unidades de convivencia sin que exista entre ellas vínculos familiares (dos o más personas unidas entre sí por matrimonio u otra forma de relación permanente análoga a la conyugal, por adopción, por consanguinidad hasta el 4º grado o afinidad hasta el 2º grado, o por una relación de acogimiento familiar permanente o pre-adoptivo o de tutela), cada una de ellas podrán acceder, si cumplieran los requisitos establecidos, a las ayudas de emergencia social, dentro de los límites que se establecen en relación a las cuantías máximas que pudieran concederse por cada una de las ayudas en estos supuestos.

2. No se podrá conceder más de dos ayudas para ese concepto, salvo en situaciones excepcionales que se estudiarán en la comisión de Bienestar Social.

Artículo 7.- Obligaciones de las personas beneficiarias

1. Son obligaciones de las personas beneficiarias de la prestación económica municipal para la inclusión social:

- Aplicar la prestación recibida a la finalidad para la que se ha otorgado.
- Comunicar los cambios en el plazo máximo de 15 días naturales contados a partir del momento en que acaecieran los hechos, en relación a las condiciones y cumplimiento de requisitos que pudieran dar lugar a la modificación, suspensión, denegación de las mismas, y más específicamente los siguientes:

- o Bizikidetzako unitate ekonomiko independentean gertatzen diren osaketa aldaketak edo laguntzen onuradun izan daitezkeen gainerako pertsonen egoitza aldaketak.
- o Laguntza kalkulatzeko aintzakotzat hartu diren baliabideak aldatu egin badira, honako aldaketa hauek barne:
 - Diru-sarreretan izandako aldaketak: dela sarrera-mota, dela kopurua.
 - Ondarea gehitu edo gutxitu egin bada.
 - Arautegi honetan jasotako eskubideak betearaztearen ondorioz, diru-sarrera gehiago lortu badira.
- Akatsen bat dela-eta, eskuraturiko kopuruak edo dagokionetik gora eskuraturiko kopuruak itzultzea.
- Gizarteratzeko Hitzarmena Oinarrizko Gizarte Zerbitzuarekin negoziatu, izenpetu eta betetzea, badin eta beharrezkotzat jotzen bada.
- Udalaren aurrean agertzea eta harekiko elkarlanean aritzea, Gizarte Zerbitzuek hala eskatzen diotenean.
- Eskaintzen zaizkion lan egokiei uko ez egitea. Honako lan hauek joko dira egokitza:
 - o Eskatzailearen ohiko lanarekin bat datorren edozein lan.
 - o Izan zuen azken lanean betetako zereginekin bat datorren edozein lan.
 - o Eskatzailearen prestakuntzarekin edo gaitasun fisikoarekin bat datorren edozein lan.
- Baldin eta:
 - o Eskaini zaion lanpostuari dagokion hileko soldata gordina sektore horretarako zehaztutakoaren batez bestekoaren % 75a baino gutxiago ez bada.
 - o Gizarteratzeko Gutxieneko Diru-sarrera eskuratzeko gehienezko kopurua baino % 30 gehiagoko diru-sarrera garbia badakarkio, honako gastu gehigarri hauek kendu eta gero
- o Cambios en la composición de la unidad económica de convivencia independiente así como en su caso cambios de residencia relativos a las demás personas que pudieran venir beneficiándose de la prestación.
- o Modificación de los recursos que hayan servido de base para el cálculo de la prestación, incluyendo:
 - Cambios en el tipo y / o cuantía de los ingresos percibidos.
 - Incremento y disminución patrimonial
 - Obtención de ingresos como consecuencia de haber hecho valer los derechos previstos en el presente reglamento
- Reintegrar el importe de las prestaciones indebidamente percibidas o en cuantía indebida.
- Negociar, suscribir y cumplir el convenio de inserción con el Servicio Social de Base, siempre y cuando se considere necesario.
- Comparecer ante el ayuntamiento y colaborar con el mismo cuando sean requeridas por el dto. de Servicios Sociales.
- Aceptar ofertas de empleo adecuadas. Entendiendo por tales:
 - o Cualquiera que se corresponda con la profesión habitual del solicitante.
 - o Cualquiera coincidente con la profesión desempeñada en su última actividad laboral desarrollada.
 - o Cualquier otra que se ajuste a sus aptitudes físicas y formativas.
- Siempre que el acceso al empleo:
 - o Suponga una retribución mensual bruta cercana al salario equivalente medio establecido en el sector en el que se le ofrezca el puesto de trabajo, no situándose en ningún caso por debajo del 75% del mismo.
 - o Suponga un incremento neto de ingresos, respecto a los topes máximos establecidos para el acceso al IMI, de al menos un 30%, una vez descontados los siguientes gastos

(Administrazioak bere gain hartzen ez dituen garraio gastuak; adin txikikoak eta minusbaliatuak zaintzeak sortzen dituen gastuak, haurtzaindegi, eguneko zentro edo etxerako laguntza barne, baldin eta administrazioak bere gain hartzen ez baditu).

añadidos: Gastos de transporte no cubiertos por la Administración. Gastos de atención a menores o a personas con minusvalía, incluyéndose en todo caso los gastos de guardería, centro de día o atención a domicilio, no cubiertos o compensados por la Administración.

2. Onuradunak eman zaizkion laguntzak dagokien helbururako erabili ezean, Udalak ebatzi dezake laguntza horiek beste pertsona bati ordaintzea. Laguntza ordaintzeak ez du eragingo, inolaz ere, prestazioaren titularitatea aldatzea.

2. En el supuesto de incumplimiento por la persona beneficiaria de la obligación de aplicar las prestaciones a la finalidad para la que se hubiera otorgado, el ayuntamiento podrá acordar el pago de la prestación a persona distinta de aquella. El pago de la prestación no implicará en ningún caso el cambio de la titularidad de la prestación.

8. Artikulua- Zenbatekoa finkatzea

Artículo 8.-Fijación de la cuantía

1. Kasu bakoitzean laguntzaren diru-kopuruari buruzko irizmena emateko, bizikidetzaren unitatearen baliabide ekonomikoak kontuan hartuko dira.

1. Para dictaminar, en cada supuesto, el importe de la ayuda, se tendrá en cuenta los recursos económicos de la unidad convivencial.

2. Emango den diru-kopuruak inoiz ez du gaindituko ordenantza honetan ezarritako gehienezko zenbatekoa kontzeptu bakoitzeko eta kontzeptu guztietan jaso daitekeen gehiengoak ez du 2500€ gaindituko, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuek arrazoitutako bestelako salbuespenetan izan ezik.

2. El importe a conceder como ayuda en ningún caso superará la cuantía máxima por concepto que se señala en la presente ordenanza, y la cuantía máxima a percibir entre todos los conceptos no superará 2.500€, salvo excepciones motivadas por los Servicios Sociales de Base

3. 2014 urterako gehienezko zenbatekoak, kontzeptu bakoitzeko:

3. Cuantías máximas por concepto para el año 2014:

Kontzeptua	Zenbatekoa
Alokairu-gastuak 1 Elkarbizitza unitatea 2 Elkarbizitza unitatea " Ez da gastuaren %70 gaindituko eta gehienez 4 hilabete.	250€/hileko 125€/hileko
Koerrenta, azpi-errenta, ostatu edo apopilotza kontratuak. Bien artean ez da alokairuaren %80 gaindituko eta gehienez 4 hilabete	125€/hilean/BU

Concepto	Cuantía
Gastos de alquiler 1 unidad de convivencia 2 unidades de convivencia *sin poder superar el 70% del precio total del gasto, y por un periodo máximo de 4 meses	250 €/mes 125 €/mes
Contratos de coarriendo, subarriendo, hospedaje o pupilaje *sin poder superar entre ambas el 80% del precio del alquiler y por un periodo máximo de 4 meses	125€/mes/UC

Ostatu, hotel eta pentsioetan ostatu ematea eta gehienez 4 hilabete	250 €/hilean	Alojamiento en hostales, hoteles y pensiones y por un periodo máximo de 4 meses	250€/mes
Interes eta maileguak ordaintzeko gastuak *Ez da gastuaren %70 gaitutiko	250 €/hilean	Intereses y de amortización de créditos *sin poder superar el 70% del precio total del gasto	250€/mes
Etxebizitza mantentzeko bestelako gastuak (gehienez 4 hilabete)	46,25 €/hilean	Otros gastos mantenimiento de la vivienda (por un periodo máximo de 4 meses)	46,25€/mes
Altzari eta «línea zuria» delako etxetresna gastuak: Hozkailua 300 € Garbigailua 200 € Sukaldea 150 € Mikrouhinak 30 € Altzariak (elementuak) 300 € *Familia unitatean 2 kide izan ezker, zenbatekoak erdira jaitsiko dira, eta zenbateko osoak ez du aurrekontuaren %70a gaitutiko eta ezingo da kontzeptu berberentzat beste laguntza bat eskatu 5 urteko epean.		Gastos mobiliario y de electrodomésticos de la denominada «línea blanca» Frigorífico 300 € Lavadora 200 € Cocina 150 € Microondas 30 € Mobiliario (elemento mobiliario) 300 € *En el caso de 2 UC las cuantías se reducirán a la mitad, la cuantía total no podrá superar el 70% del presupuesto, y no se podrá solicitar otra ayuda por el mismo concepto en el plazo de 5 años. La suma de todos ellos, máximo 555 €	
Konponketa gastuak 2 familia unitateen kasuan, erdira murrizten da	925 €/urtean	Gastos reparación En el caso de 2 U.C. se reduce a la mitad	925€/año
Oinarrizko premiak Betaurrekoak, larria bada 170 € Dentista, larria bada 1.000 € Mugikortasuna errazten duten altzariak 600 € Elikadura gastuak 100 € 100€/hilean/kide bakoitzeko 50€/aparteko kide bakoitzeko Haurrentzat oinarrizko gauzak 900 € (ez du zenbateko osoaren %70 gaitutiko) Prestakuntza 450 €		Necesidades primarias Gafas, caso necesidad urgente 170 € Dentista, caso necesidad urgente 1.000 € Elementos mobiliarios que favorezcan la movilidad 600 € Gastos de alimentación 100€ 100€/mes /persona 50€/mes por cada miembro de más Elementos de canastilla básica de bebé (no pudiendo superar el 70% del coste total) 900 € Formación 450 €	

4. Ez ohiko kasuetan zenbatekoa gehienez 4 hilabetekoa izango da, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuek aparteko egoeraren bat arrazoitzen ez badu.

5. Ehunekoa lortzeko honako taulari erreparatuko zaio:

4. La ayuda a recibir en los gastos periódicos nunca será superior a 4 meses, salvo excepciones así determinadas por los Servicios Sociales de Base

5. Para la obtención del porcentaje, se seguirá la tabla siguiente:

D.B.E./diru sarrerak	Laguntza %
% 100	% 100
% 150	% 50
% 150 baino gehiago	% 0

RGI/ingresos	% de ayuda
% 100	% 100
% 150	% 50
Superior al 150€	% 0

9. Artikulua- Baliabide maila zehaztea

Artículo 9.-Determinación del nivel de los recursos

Baliabideak kalkulatzeko, honako hartuko dira kontuan:

El cómputo de los recursos incluirá los procedentes:

- Norberaren kontuan egindako lanak (enpresario jardueraren etekin garbiak, azken ekitaldiaren PFEZren aitortzenaren arabera)
- Besteren kontuan egindako lanak (aparteko pagen hainbanaketa edo kotizazio oinarria kontuan hartuta guztizko lansaria, dagozkien atxikipen eta kotizazioak kenduta). Enplegu Sorrerako programa ez da inoiz ere aplikatuko.
- Pentsioek nahiz beste tituluren batzuek emandakoak.
- Ondarea: Higiezinik ez edukitzea. Ondarearen balorazioa egiterakoan, ez da kontuan hartuko ohiko bizitokizat jabetzan duen etxebizitza edo bizitokia, ez bada aparteko balioa daukela.
 - o Ondorio horietarako, ohiko etxebizitza kontzeptuaren barne hartuko da norberaren etxebizitza, garajea edo-eta trastelekua barne, egongo balira, bai etxebizitza aurkitzen den eraikin berean egonda, bai bizilekutik hurbil dagoen beste eraikin batean egonda. Ohiko landa-etxebizitzaren kasuan, salbuespen ez konputagarritzat hartuko da bereizita ez dagoen eta landa izaera duen lursail erantsia.
 - o Jabetza, edukitzea edo usufruktu titulu juridikoa daukaneko ondarea baloratuko da.
- De trabajo por cuenta propia (rendimientos netos de la actividad empresarial según de la declaración de la IRPF del último ejercicio)
- De trabajo por cuenta ajena (remuneración total incluyendo prorrata de pagas, o base de cotización, descontando las retenciones y cotizaciones correspondientes). Nunca se aplicara el programa de Estímulos al Empleo.
- De pensiones o de cualquier otro título.
- De patrimonio: no disponer de un patrimonio superior a 8.600€/año. Quedara exceptuada de la valoración del patrimonio la vivienda o alojamiento que constituya su residencia habitual, salvo en el caso de una vivienda de valor excepcional.
 - o A estos efectos, se entiende incluida en el concepto de vivienda habitual la propia vivienda junto a un garaje y/o un trastero, si los hubiese, pudiendo estar localizados, tanto en el mismo inmueble en que se encuentra la vivienda como en otro inmueble cercano al domicilio. En relación con la vivienda habitual de carácter rústico tendrá también la consideración de excepción no computable la parcela anexa de carácter rústico que no esté desagregada.
 - o Se valorara el conjunto de bienes sobre los que se ostente un título jurídico de propiedad, posesión o usufructo.

2 KAPITULUA: JARDUTEKO ARAU KOMUNAK

10. Artikulua- Prozedura izapidetzea

1. Prestazio eskaerak, eskura jarritako ereduaren arabera, Berrizko Udaleko oinarrizko Gizarte-zerbitzuetan aurkeztuko dira ekitaldi bakoitzeko otsailaren 1etik aurrera, eta eskaera epea urte bakoitzeko azaroaren azken egunean (egun balio duna) amaituko da.

2. Gizarte Zerbitzuek laguntzak tramitzeko behar dituzten argibide eta aholku guztiak emango dizkiete eskatzaileei. Eta espedientearen egoera be komentatuko zaie, erabakiren bat hartu arte

3. Gizarte Zerbitzuek berek egiaztatuko dute eskatzailea eta haren bizikideak Udal Erroldan izena emanda dauden; Erroldan agertzen denak eta benetako bizitokiak bat bera izan behar dute. Edozertarako ere, Udal Erroldan agertzen denari egingo zaio kasu.

11. Artikulua- Dokumentazioa

1. Eskaerak eredu ofizialean egin behar dira; harekin batera, eskatutako laguntzarako ezarritako baldintzak betetzen dituztela justifikatzeko agiriak aurkeztu behar dituzte eskatzaileek.

2. Horien artean, honakoak ditugu:

- Eskatzailearen eta bizikidetzako unitate ekonomiko independentearen gainerako kideen nortasun agirien fotokopia.
- Familia Liburuaren fotokopia edo, haren faltan, haurren zaintza edo tutoretzaren egiaztagiria.
- Banantze-eskea edo banantzea tramitatzen ari delako egiaztagiria, edo Epaitegiaren

CAPÍTULO 2: NORMAS COMUNES DE PROCEDIMIENTO

Artículo 10.- Instrucción del procedimiento

1. Las solicitudes de las prestaciones se formularán por escrito dirigido al Ilmo. Sr. Alcalde Presidente de la Corporación en los Servicios Sociales Municipales, a partir del 1 de febrero de cada ejercicio, finalizando el plazo de admisión de solicitudes el último día hábil del mes de noviembre de cada año.

2. Los Servicios Sociales facilitarán a las personas solicitantes cuanta información y orientación sea necesaria para la tramitación de las prestaciones; así como el estado del expediente hasta la resolución del mismo

3. Los Servicios Sociales comprobarán de oficio el Padrón Municipal del/la solicitante y de las demás personas que con él o ella conviven, debiendo corresponder éste con su domicilio real. A cualesquiera efectos, se estará a lo que consta en el Padrón Municipal.

Artículo 11.- Documentación

1. Junto a la solicitud que se presentará en el modelo oficial los interesados/as deberán aportar los documentos necesarios para justificar el cumplimiento de los requisitos establecidos para cada una de las prestaciones solicitadas.

2. Entre los que se cuentan los siguientes:

- Fotocopia del Documento acreditativo de la identidad del solicitante y de todos los demás miembros de la unidad económica de convivencia independiente.
- Fotocopia del Libro de Familia, o en su defecto documento acreditativo de la guarda, custodia o tutela.

- ziurtagiria, hartutako behin-behineko aurreneurri buruzkoa.
- Elkartze Zibilen Udal Erregistroan izena emanda dagoelako egiaztagiria.
- Lan-Bizitzaren egiaztagiria (Gizarte Segurantzako Altxortegian eskatu behar da: Trenbide kalea, Durango, Tf.: 901-502050).
- Bizikidetzako unitate ekonomiko independentearen kide guztien diru-sarreraren zein ondarearen zinpeko adierazpena, eredu normalizatua.
- Kontuen eta banku-tituluen egoerari buruzko banku egiaztagiria.
- Jabetza erregistroak emandako ondasun eta higiezin egiaztagiria edo OHZren azken ordainagiria.
- Lan-kontratuaren eta aurreko hileko nominaren fotokopiak.
- Azken pentsioaren ordainagiria edo pentsioa eguneratuta dagoelako ziurtagiria, INSS erakundeak (Gizarte Segurantzako Institutuak) emana (Francisco de Ibarra kalea, Durango).
- Azken langabezia sariaren edo laguntzaren ordainagiria, edo langabezia saria edo laguntza eguneratuta dagoelako ziurtagiria, INEM erakundeak emana (INEM Zubiaurre Kalea, Iurreta) edo, hala badagokio, ikasten egoteko egiaztagiria.
- Hitzarmen arautzailearen azken ordainketaren fotokopia edo hitzarmenari dagokion erabakiarena edo, hala badagokio, pentsioa ez ordaintzeagatik salaketarena.
- Amortizazio kasuetan, hileko edo hiru hileko interesen ziurtagiria.
- Bestelakoak (sendagileen txostenak, aurrekontuak, eta abar). Egoeraren arabera zehaztu beharrekoa.
- Tratu txarrak egon badira, epailearen erabakiaren edo salaketaren fotokopia.
- Banku entitateak bete beharreko kontuaren titulartasunari buruzko egiaztagiria (Gizarte Zerbitzuek emandako eredu).
- Alokairu partekatuen kontratuaren fotokopia.
- Berralokairu kontratuaren fotokopia eta etxebizitzaren jabeen baimen idatzia,
- Demanda de separación o acreditación de la tramitación de la separación, o Certificado del Juzgado de que las medidas provisionales se están llevando a efecto.
- Certificado de estar inscrito en el registro municipal de uniones civiles.
- Vida laboral (a solicitar en Tesorería de la Seguridad Social, C/ Trenbide Durango, TFNO 901-502050).
- Declaración jurada de ingresos así como del patrimonio de todos los miembros de la unidad económica de convivencia independiente según modelo normalizado.
- Certificados bancarios relativos al estado de cuentas y títulos bancarios.
- Certificados de bienes e inmuebles expedido por el registro de la propiedad o último recibo del IBI.
- Fotocopia del contrato de trabajo y de la última nómina mensual.
- Fotocopia del recibo de la última pensión o certificación del INSS de pensión actualizada. (Francisco de Ibarra, Durango)
- Fotocopia de recibo del último pago de prestación o subsidio o Certificado del INEM de prestación o subsidio actualizado (INEM c/ Zubiaurre, Iurreta) o en su caso Certificado de estar estudiando.
- Fotocopia de recibo del último pago del convenio regulador o resolución correspondiente, o en su defecto, denuncia por impago de pensión.
- En casos de amortización, certificado de intereses mensuales o trimestrales.
- Otros (Informes facultativos, presupuestos, etc...). A especificar en cada situación.
- Fotocopia de la resolución judicial o denuncia en el caso de existencia de malos tratos.
- Certificado de titularidad de cuenta a rellenar por la entidad bancaria (modelo facilitado por los servicios sociales).
- Fotocopia del contrato de coarrendamiento.
- Fotocopia del contrato de subarriendo y

berralokatzeko baimena ematen dela zehaztuko duena.

- Etxebizitzaren salerosketa eskrituraren fotokopia eta kreditua formalizatuta dagoeneko banku edo aurrezki kutxaren egiaztagiria, hasiera data eta aldian-aldian ordaintzeko kopurua zehaztuko dituena.
- Elektrizitate, gas, ura eta komunitate gastuen ziurtagiria.
- Etxebizitza publikoaren eskaera aurkeztu izanaren ziurtagiria.
- Jatorriko herrialdeko dagokion administrazioak ondasun higiezinaren jabetzari buruz egindako egiaztagiria (pertsonak etxebizitza/k edo lursaila/k dituen zehaztu beharko du). Eskaerarekin batera ezin bada aurkeztu, eskatu izanaren ziurtagiria erantsi beharko da. Dokumentua Hagako oharrarekin legeztatuta egon beharko du (kotsulatuetan) eta, hala badagokio, zinpeko itzulpenari lotuta.

2. Dena den, Udalak onuradunen aitorenak egiaztatu ahal izango ditu beste Instituzio edo Erakunde publiko eta pribatu batzuei behar beste datu eta txosten eskatuta.

3. Gizarte Laguntzaileak eskatutako egiaztagiriak ez emateak edo hauek egiazkoak ez izateak izan litekeen diru-laguntza ukatzeko arrazoi nahikoa izango da.

4. Eskabidea eta atxikitako dokumentazioa azterturik, eskaera osagabe edo akastuna dela ondorioztatuz gero, dagokion Gizarte Zerbitzuak eskatzaileari jakinaraziko dio, 10 eguneko epean beharrezko dokumentazioa eman dezan edo antzemandako akatsak zuzendu ditzan; orobat jakinaraziko zaio, hala egin ezean, eskaera bertan behera utzitzat joko dela,

autorización por escrito de los propietarios de la vivienda en donde claramente se especifique que se autoriza al subarrendamiento.

- Fotocopia de la escritura de compraventa de la vivienda y certificado del banco o caja de ahorros donde este formalizado el crédito en donde indique fecha de inicio del crédito y la cantidad a satisfacer periódicamente.
- Justificantes de gastos de electricidad, gas, agua, comunidad.
- Justificante de haber presentado solicitud de vivienda pública.
- Certificación de la administración correspondiente en el país de origen de la persona solicitante relativa a la propiedad de bienes inmuebles (deberá indicar si la persona posee o no vivienda/s y/o terreno/s). En caso de no poderla aportar con la solicitud se deberá aportar justificante de haberla solicitado. El documento deberá estar legalizado con la apostilla de la haya (en consulados) y, en su caso, unido a su traducción jurada.

2. En todo caso, el Ayuntamiento podrá verificar las declaraciones de los beneficiarios, solicitando cuantos datos e informes sean necesarios a otras Instituciones o Entidades públicas o privadas.

3. La falta de entrega de documentos acreditativos solicitados por el Asistente Social o que los mismos no sean verdaderos, será motivo suficiente para la denegación de la posible subvención.

4. Si del examen de la solicitud y documentación aportada se dedujera que la misma es incompleta o defectuosa, desde el servicio social correspondiente se requerirá al solicitante para que en el plazo de 10 días aporte la documentación necesaria o subsane los defectos observados, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su

aldeztatik kasuaren gorabeherak, gertakariak eta arau aplikagarriak adierazten dituen ebazpena emanda.

5. Dena den, Udalak egiaztatu egingo ditu aurkeztutako eskabideen edukia, eta, horretarako, laguntzak tramitatzeko beharrezkoak zaizkion datu eta txostenak eskatu ahal izango die beste edozein erakunde edo entitate publiko zein pribaturi zein eskatzaileari berari.

12. Artikulua- Izaera ekonomikoko baliabide eta laguntzak egiaztatzea

1. Eskatzaileak edo haren bizikidetzako unitate ekonomikoko kideek baliabide eta gizarte laguntza ekonomikoren bat eskuratzeko eskubidea baldin badaukate, Udalak aztertuko du laguntza edo baliabide horiek oso-osorik erabili diren.

2. Honako kasu hauetan ulertuko da eskubideak erabat baliatu direla:

- Gizarte jurisdikzioarekin zerikusia duten kasuetan, kasuari dagokion ebazpena eman eta gero, edo, halakorik ez denean, behar bezalako eskaera, errekerimendua edo salaketa gutxienez hiru hilabete lehenago aurkeztu bada.
- Gainerako kasuetan, behar bezalako eskaera, errekerimendua edo salaketa aurkeztu ondoren, baldin eta bertan behera utzi edo uko egin ez bazaio, gizarte zerbitzuek apartekotzat jotako egoeretan izan ezik.

3. Eskatzaileak edo haren unitateko kideek, laguntza ekonomikoren bat jasotzeko eskubidea (elikagaietarako eskubidea barne, ezkontide-elkarbizitza benetan amaitu dela egiaztatzen bada) eduki arren, baliatzen ez badute, Udalak eskatzailearengana joko du, espedientea tramitatzeko amaitu baino lehen dagozkion

solicitud, previa resolución en la que se declare la circunstancia que concurre, los hechos producidos y las normas aplicables.

5. En todo caso, el Ayuntamiento comprobará el contenido de las solicitudes presentadas, pudiendo a estos efectos pedir a otras instituciones o entidades públicas y/o privadas o al propio solicitante cuantos datos e informes sean necesarios para la tramitación de las prestaciones.

Artículo 12.- Comprobación de los recursos y prestaciones de contenido económico

1. El Ayuntamiento comprobará que los recursos y/o prestaciones sociales de contenido económico a los que pudiera tener derecho la persona solicitante o los miembros de su unidad económica de convivencia independiente se hubieran hecho valer íntegramente.

2. Se considerará que se han hecho valer íntegramente los derechos:

- En casos relacionados con el orden jurisdiccional social, una vez que se hubiese emitido la correspondiente resolución o en su defecto, que se hubiese presentado solicitud, requerimiento o denuncia en forma con al menos tres meses de antelación.
- En los demás casos una vez que se hubiese presentado solicitud, requerimiento o denuncia en forma, siempre que no se produzca desistimiento o renuncia, salvo circunstancias extraordinarias así reconocidas por los servicios sociales.

3. En el caso de que el solicitante o los miembros de su unidad económica de convivencia independiente fueran acreedores de derechos de carácter económico que no se hubiesen hecho valer, inclusive el derecho de alimentos en aquellos casos en los que se constate el cese efectivo de la

eskubideak baliatu ditzan, beti ere indarrean dagoen legeriaren arabera.

4. Aurreko paragrafoan jartzen duena benetan bete dadin, Udalak interesdunari behar beste informazio eman beharko dio, bai dauzkan eskubideei buruz, bai eskubide horietaz baliatzeko izapideei buruz ere.

5. Eskatzaileak 2. paragrafoan ezarritako betebeharra betetzen ez badu, besterik gabe, Udalak eskaera bertan behera utzitzat joko du, aldez aurretik kasuaren gorabeherak, gertakariak eta arau aplikagarriak adierazten dituen ebazpena emanda.

6. Aurreko paragrafoan adierazitakoaren arren, eskatzaile batzuek, salbuespen modura, ez dute 2. paragrafoko obligazioa bete beharrik izango, baldin-eta Udal Gizarte Zerbitzuek apartekotzat jotako gorabehera baten edo epaile-ebazpenen baten ondorioz, eskubideak baliatzeko prozesua atzeratzea eskatzen duten inguruabarrak antzematen badira, eskatzailearen segurtasuna bermatzearren.

13. Artikulua- Gizarte txostena

1. Eskaera orok dagokion Udal Gizarte Zerbitzuaren azterketa beharko du eskatzailearen eta bizikidetzako unitate independenteko gainerako kideen eskaeraren zein egoera sozio-ekonomikoaren inguruan, aurkeztutako dokumentuetan, izandako elkarrizketetan, bizitokira egindako bisitetan eta, oro har, profesionalei gizarte egoera eta beharra ebaluatzeko baliagarri izango zaizkion bestelako osagaietan oinarrituta.

convivencia conyugal, el Ayuntamiento instará al solicitante para que con carácter previo a la finalización de la instrucción del expediente se hagan valer sus derechos de conformidad con lo dispuesto en la legislación vigente.

4. Al objeto de dar cumplimiento a lo señalado en el párrafo anterior, el Ayuntamiento pondrá a disposición de las personas interesadas la información necesaria respecto de los derechos que les asistan y sobre los trámites necesarios para hacerlos efectivos.

5. En caso de incumplimiento de la obligación señalada por parte de la persona solicitante en el párrafo 2, se le tendrá por desistida de su solicitud, previa resolución del Ayuntamiento en la que se declare la circunstancia que concurre, los hechos producidos y las normas aplicables.

6. No obstante lo señalado en el párrafo anterior, podrá eximirse de la obligación prevista en el párrafo 2 a aquellas personas solicitantes en las que, a juicio de los servicios sociales municipales o como consecuencia de resolución judicial, se observen circunstancias extraordinarias que afecten a la integridad y seguridad personal y que aconsejen retrasar el proceso encaminado a hacer valer sus derechos.

Artículo 13.- Informe social

1. Toda solicitud conllevará por parte del servicio social municipal que corresponda un estudio de la demanda y de la situación socio-económica del solicitante y demás miembros de la unidad económica de convivencia independiente a partir de los documentos presentados, entrevistas mantenidas, visitas domiciliarias y cuantos elementos sirvan al profesional para la consideración de la necesidad-situación social.

2. Gizarte diagnosi horretatik esku-hartze plan bat eratorriko da, egin beharreko lan profesionala eta egoki diren baliabideak zehazturik.

3. Hori guztia gizarte txosten batean jasoko dute eskaria aztertzen ari diren profesionalak, honako aurkibidearen arabera:

- Eskatzailearen identifikazio datuak
- Familiaren osaketa
- Lan, ekonomia eta gizarte egoera
- Aurre egin beharreko arazoak
- Gizarte diagnosis
- Esku-hartze plana
- Gizarteratze hitzarmena

4. Udal laguntzei dagokienez, gizarte txostenarekin batera doan proposamen-txostenean honakook zehaztu beharko dira:

- Kasuari dagokion baremoaren aplikazio

5. Laguntza emateko edo ukatzeko proposamena, dagokionaren arabera. Emateko bada, laguntzaren xedea, iraupena, zenbatekoa, eta hartzaileek laguntza zuzen erabiliko dutela kontrolatzeko ezarri diren bitartekoak zehaztuko dira. Ukatzeko bada, horren arrazoia.

14. Artikulua- Eskatzailearen entzunaldia

Udalak, eskatzaileak aurkeztutako froga edo gertakariez gain, beste batzuk kontuan hartuko balitu, eskatzaileari dagokion entzunaldia eskainiko dio, hark egoki deritzen alegazioak egin ditzan.

2. Del diagnóstico social que se formule al respecto se concretará un plan de intervención donde se determine la labor profesional a desarrollar y los recursos que procedan.

3. Todo ello quedará recogido en un informe-social elaborado por el/la profesional, profesionales que atienden la solicitud, con el siguiente índice:

- Datos de identificación del solicitante.
- Composición familiar
- Situación económico-laboral y social.
- Problemática planteada.
- Diagnóstico social
- Plan de intervención.
- Convenio de inserción.

4. Con relación a las prestaciones municipales y a especificar en el informe-propuesta que acompañe al informe social:

- Aplicación del baremo correspondiente

5. Propuesta de concesión o denegación de la prestación según corresponda. En caso de concesión se indicará el objeto de la prestación, duración, cuantía económica y medios que se establecen para el control y seguimiento de su correcta utilización por parte de los / las destinatarios. En caso de denegación la causa de la misma.

Artículo 14.- Trámite de audiencia

En caso de que el Ayuntamiento pudiera tener en cuenta otros hechos o pruebas que los presentados por la persona solicitante en la solicitud, el Ayuntamiento habilitará el correspondiente trámite de audiencia para que aquella pueda presentar las correspondientes alegaciones.

15. Artikulua- Ebazpena

1. Dosierra amaiturik, gizarte txostena eta proposamen-txostena eginik, Alkateak edo ordezkatzeko duen zinegotziak ebatziko du (Batzordeak oniritzia emanik), eta interesdunari jakinaraziko zaio gehienez bi hilabeteko epearen barruan, eskaria Berrizko Udaletxean jaso zen egunetik kontatzen hasita.

2. Udal Gizarte Zerbitzuek proposatu dezakete laguntza titularra ez den beste norbaiti ordaintzea.

3. Udal Gizarte Zerbitzuek izango dute segimendua egiteko eta aldian-aldian honakoez informatzeko ardura:

- Programaturiko helburuen betetze maila.
- Laguntzaren egokitasun maila.

4. Proposamenak zein ebazpenak honakoak argitu behar dituzte:

- Laguntza ematea bidezko den ala ez, eta proposamenaren arrazoiak.
- Laguntza mota, zenbatekoa eta iraupena, hala badagokio.

5. Arestian adierazitako epeak berariazko ebazpenik gabe igaroz gero, ukatuzat joko dira, berariazko ebazpena eman beharrezko baldintza izan gabe.

6. Ebazpenean azaldutako akordioen aurka indarreko legerian ezarritako administrazio eta jurisdikzio helegiteak jarri ahal izango dira.

7. Prozedura eten egin behar bada, eta errua eskatzailearena bada, aurreko epe horiek ere eten egin beharko dira.

Artículo 15.- Resolución

1. Una vez completado el expediente, elaborado el informe social e informe-propuesta se dictará resolución del Alcalde ó Concejal en que delegue (previo visto bueno de la comisión) y se procederá a su notificación en el plazo máximo de dos meses a contar desde la fecha en que la solicitud haya tenido entrada en el Ayuntamiento de Berriz.

2. Los servicios sociales municipales podrán proponer el pago de la prestación a persona distinta al titular.

3. El servicio social municipal será el encargado de realizar el seguimiento informando periódicamente en referencia a los siguientes extremos:

- Consecución de los objetivos programados
- Adecuación de la prestación.

4. La propuesta y resolución deberán contener los siguientes extremos:

- Si procede o no la concesión de la prestación y motivación de la propuesta.
- Tipo de ayuda, cuantía y duración, en su caso.

5. Transcurridos los plazos anteriores sin que hubiera recaído resolución expresa, se entenderá denegada, sin perjuicio de la obligación de dictar resolución expresa.

6. Contra los acuerdos establecidos en la resolución podrán interponerse los correspondientes recursos administrativos o jurisdiccionales previstos en la legislación vigente.

7. Los plazos citados en el apartado anterior quedaran interrumpidos cuando el procedimiento se paralice por causa imputable a la persona solicitante.

16. artikulua. Justifikazioa

1. Onuradunak, ekainean eta abenduan egindako gastuaren faktura edo egiaztagiria aurkeztuko ditu oinarriko gizarte zerbitzuetan.(ekainean lehenengo 1. sei hilabetekoari dagokiona, eta abenduan 2. Sei hilabetekoari dagokiona) Aurreko hilabeteetan ez bada jasotako diru laguntza egoki egiaztatzen, dagokion itzulketa prozedurari hasiera emango zaio.

17. Artikulua- Laguntza aldatzeko, eteteko edo deuseztatzeko prozedura

1. Prozedurok ofizioz edo alde batek eskaturik abiarazi daitezke. Behin abiatuak, titularrei prozeduraren hasiera jakinaraziko zaio, baita zertan oinarritzen den eta balizko ondorio ekonomikoak, zein epe dagoen ebazteko eta jakinarazteko, eta administrazio isiltasunaren ondorioak ere.

2. Hori guztia, interesdunek egokitzen jotzen dituzten alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

18. Artikulua- Laguntza ukatzea

Laguntza ukatuz gero, era arrazoituan egin beharko da, honako arrazoi hauetariko baten ondorioz:

- Eskatutako baldintzak ez betetzea.
- Gizarteratze Hitzarmena edo esku hartzeko plana izenpetu eta negoziatu nahi ez izatea.
- Nork bere beharrez egoki bete ahal izatea, bere kasa zein senideen, legezko ordezkarien edo izatezko zaindarien laguntzaz.
- Beste arrazoiren batengatik, Gizarte Zerbitzuek behar bezala arrazoitua eta komisioak oniritzia emanik.

Artículo 16. Justificación

1. El/La beneficiario/a deberá presentar, en los meses de junio y diciembre las facturas o justificantes del gasto realizado (en junio lo correspondiente al 1º semestre y en diciembre lo correspondiente al 2º semestre) en los Servicios Sociales de Base. Si en los meses anteriormente señalados no se justificara debidamente la Ayuda percibida, se procederá a tramitar el correspondiente procedimiento de reintegro.

Artículo 17.- Procedimiento de modificación, suspensión o extinción

1. Estos procedimientos podrán iniciarse de oficio o a instancia de parte. Una vez iniciados se notificará al titular la incoación del mismo, las causas que lo fundamentan y sus posibles consecuencias económicas así como el plazo para resolver y notificar y las consecuencias del silencio administrativo.

2. Todo ello, al efecto de que puedan formularse por parte de las personas interesadas las alegaciones que estimen convenientes.

Artículo 18.- Denegación de la prestación

La denegación de las solicitudes, que deberá ser motivada, procederá por alguna de las siguientes causas:

- No cumplir los requisitos exigidos.
- Negativa a suscribir y negociar un convenio de inserción o plan de intervención.
- Poder satisfacer adecuadamente las necesidades por sí mismo y/o con el apoyo de sus familiares, representante legal o guardadores de hecho.
- Otra causa debidamente motivada por parte de los servicios sociales con el visto bueno de la comisión.

19. Artikulua- Laguntza etetea

1. Honako arrazoi hauengatik eten daiteke laguntza: aldi batez laguntza jasotzeko eskatutako betekizunen bat galtzea edo jasotzaileak bere betebeharrak, Ordenantza honetako 7. artikuluan jasoak, ez betetzeagatik.

2. Laguntza etenik egongo da, hori eragiten duten gorabeherek irauten duten bitartean.

20. Artikulua- Laguntza aldatzea

Prestazio ekonomikoa aldatzea, honako arrazoi hauetariko baten ondorioz:

- Bizikidetzako unitate independenteko kideen kopurua aldatu delako.
- Laguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko oinarri hartu ziren baliabideak aldatu direlako.

21. Artikulua- Laguntza iraungitzea

1. Udal diru-laguntza honako arrazoi hauengatik iraungi daiteke:

- Eskatzailea hil delako, laguntzari uko egin diolako edo Berrizko udalerritik joan delako.
- Premia egoera desagertu egin delako.
- Laguntzaren onuradun izateko eskatutako betekizun edo baldintzaren bat galtzeagatik.
- Laguntza emateko kontuan hartu ziren datuetan gezurretan ibiltzeagatik edota iruzur egiteagatik.
- Laguntza bere helbururako ez erabiltzeagatik.

Artículo 19.- Suspensión de la prestación

1. La suspensión de la prestación podrá ser motivada por la pérdida temporal de algunos de los requisitos de la misma o por el incumplimiento de las obligaciones del destinatario / a recogidas en el artículo 7 de esta Ordenanza.

2. La suspensión se mantendrá mientras persistan las circunstancias que hubieran dado lugar a la misma.

Artículo 20.- Modificación de la prestación

La prestación económica podrá ser modificada en los siguientes casos:

- Por modificación del nº de miembros de la unidad económica de convivencia independiente.
- Por modificación de los recursos que hayan servido de base para el cálculo de la prestación.

Artículo 21.- Extinción de la prestación

1. La prestación económica municipal se extinguirá por la concurrencia de alguna de las siguientes circunstancias:

- Por fallecimiento, renuncia o traslado del solicitante fuera del municipio de Berriz.
- Por la desaparición de la situación de necesidad.
- Por la pérdida de algunos de los requisitos o condiciones exigidos para ser beneficiario de la prestación.
- Por ocultamiento o falsedad en los datos que han sido tenido en cuenta para conceder la prestación.
- Por no destinar la prestación al objeto de la misma.

2. Azkeneko bi kasuetan adierazitakoa gertatuz gero, bidegabe jasotako diru-kopuruak itzuli egin beharko dira.

22 Artikulua- Kautelaz laguntza etetea

1. Ofizios zein alde batek eskaturik iraungitze prozedurarik abiarazi den ala ez kontuan hartu gabe, laguntzaren ordainketa kautelaz eten egin daiteke, baldin eta bizikidetzako unitate independentearen barruan diru-laguntza emateko edo ematen jarraitzeko betekizunen bat galdu delako zantzurik antzematen bada.

2. Kautelazko etetea erabakitzen den egunetik gehienez ere hiru hilabeteko epean ebatzi beharko da laguntza ematen jarraitzea, etetea edo iraungitzea.

23. Artikulua- Bertan behera uztea eta uko egitea

Laguntzaren eskatzaileak bertan behera utzi dezake edo uko egin diezaike laguntzak jasotzeko duen eskubideari, eta, horretarako, Udalean idatzi baten bidez jakinarazi beharko du. Udalak ebazpena emango du, kasuaren gorabeherak, gertakariak eta arau aplikagarriak adierazita

24. Artikulua- Premiazko prozedura

Premiazko egoera gertatuz gero, Udal Gizarte Zerbitzuek behar bezala arrazoiturik eta baloraturik, ahal bezain laster emango da beharrezko laguntza; horrek ez du eragotziko laguntzaren xedea bermatzeko behar diren neurriak hartzea, ez eta geroago organo eskudunak onartu behar izatea.

2. En los dos últimos supuestos se acordará la devolución de las cantidades indebidamente percibidas.

Artículo 22.- Suspensión cautelar de la prestación

1. Con independencia de que se haya iniciado o no un procedimiento de extinción, bien de oficio o a instancia de parte se podrá proceder a la suspensión cautelar del pago de la prestación cuando se hubieran detectado en la unidad económica de convivencia independiente indicios de una situación que implique la pérdida de alguno de los requisitos exigidos para el reconocimiento o mantenimiento de la misma.

2. Se deberá resolver acerca del mantenimiento, suspensión o extinción de la prestación en un plazo máximo de tres meses desde la adopción de la suspensión cautelar.

Artículo 23.- Desistimiento y renuncia

La persona solicitante podrá desistir de su solicitud o renunciar a su derecho a la prestación reconocida, mediante escrito dirigido al Ayuntamiento. Este dictará resolución en que se exprese la circunstancia en que concurre con indicación de los hechos producidos y las normas aplicables.

Artículo 24.- Procedimiento de urgencia

En caso de urgencia debidamente justificada y valorada por los/las profesionales de los servicios sociales municipales, se procederá a proporcionar la ayuda precisa con la mayor inmediatez posible sin perjuicio de la adopción de las medidas necesarias que garanticen su finalidad y la aprobación posterior por órgano competente.

25. Artikulua- Konfidentzialtasuna

1. Berrizko Udalak espedienteak izapidetzeko organismo eskudunengandik eskuratutako datuen konfidentzialtasuna bermatuko du, Izaera Norberaren Datuak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera.

2. Aurrekoa horrela izanik ere, ulertu beharko da administrazio publikoek, herritarrek hobeto artatuko badituzte, elkarrekiko lankidetzan aritu beharra dutela, eta, ildo horretatik, komeni dela komunikazio bideak jartzea, horiei esker informazioa emateko sistema arina eta etengabe eguneratua egon dadin eta euskal administrazio publikoek informazio mota jakin batzuk partekatu ditzaten, betiere pertsona artatuaren oniritzia jaso ondoren eta beharrezkotzat jotzen diren segurtasuneko dispositibo guztiak aplikatuta.

26. Artikulua- Udalaren aurreko errekurtsioak

1. Prestazioa ukatzen duten ebazpenek idatziak eta ondo motibatutak izan beharko dute beti, eta dagozkien administrazio eta jurisdikzio helegiteak aurkeztu ahal izango dira haien kontra.

2. Aurreko paragrafoan aurreikusitakoa horrela izanik era, interesdunek kexa arrazoitua aurkeztu ahal izango diote Berrizko Udaleko Alkatetzari.

AZKEN XEDAPENA

Ordenantza honetan berariaz aipatzen ez den guztirako, azaroko 26ko 30/1992 Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren Legea eta urtarrilaren 13ko 4/1999 Administrazio Prozedura Erkidearen Legea bete beharko dira.

Artículo 25.- Confidencialidad

1. El Ayuntamiento de Berriz garantizará la confidencialidad de los datos obtenidos en la tramitación de los expedientes por parte de los organismos competentes, en los términos previstos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

2. Sin perjuicio de lo anterior, deberá entenderse que existe un deber general de colaboración de las administraciones públicas entre sí para la mejor atención de la ciudadanía y que, en su marco, conviene establecer cauces de comunicación que permitan un sistema de información ágil, permanentemente actualizado, y que permitan, previa conformidad de la persona atendida y mediando la aplicación de todos los dispositivos de seguridad que se estimen necesarios, compartir determinados tipos de información entre las diferentes administraciones públicas vascas.

Artículo 26.- Recursos ante el Ayuntamiento

1. Las resoluciones denegatorias serán presentadas por escrito y suficientemente motivadas, y contra ellas podrán interponerse los recursos administrativos y jurisdiccionales que correspondan.

2. Sin perjuicio de lo previsto en el apartado anterior, las personas interesadas podrán elevar reclamación razonada a la alcaldía del Ayuntamiento de Berriz.

DISPOSICION FINAL

En lo no dispuesto expresamente en la presente Ordenanza, se estará a lo dispuesto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común modificado por la Ley 4/1999 de 13 de enero.